



**COÑAC OXIGENADO**

Se vende en los buenos establecimientos y en el CAFE MODERNO de Madrid 7 botellas.

---

**Adolfo Alvarez, Médico-Oculista.**

Permanecerá en Soria todo el mes de Octubre,

**PARADOR DEL FERIAL**

Durante su estancia en Soria, queda al frente de la Clínica, establecida en Valladolid, Calle de la Constitución, 6, pral. el Médico-Oculista DON PABLO ALVARADO.

**Relaciones comerciales**

**Hispano-Mexicanas**

De regreso á la madre patria y cumplido en parte el encargo con que me honró el Gobierno español, en su disposición de 14 de enero del año actual, nombrándome comisionado oficial á fin de fomentar el comercio nacional de importación y exportación con las repúblicas del Centro y Sud-americanas, quiero resumir en las páginas de esta breve Memoria la síntesis de mi labor y de mi viaje, aduciendo aquellos datos en él conseguidos, que, si interpretan fielmente mi voluntad, tenderán á unir en lazos de cariño el futuro de ambos países, hermanos en lengua y en gran parte de su historia, dando así base á las relaciones comerciales de ellos que se intensifiquen y engrandezcan como corresponde á las innumerables y variadas riquezas de la tierra que llevó el nombre de Nueva España y á las necesidades que por su próspero desarrollo y rápido crecimiento va teniendo nuestro viejo solar, que para honor suyo y gloria de Lepanto, glorioso é insigne, y á la Reina magnánima y virtuosa que sirvió para elevar el nombre de un hombre á fin de que empezara uno de los hechos más grandiosos que registra la Historia de la Humanidad, el descubrimiento de América.

El estado especial por que México ha atravesado en los últimos años, impida hacer un estudio concienzudo y completo de su actual situación en lo que se refiere al comercio de importación y exportación entre los dos pueblos; no obstante, más adelante se hallarán algunas cifras sobre este extremo; pero creo el autor de estos renglones, que más valor que los datos estadísticos, apreciables fácilmente en cualquier hora por un simple estudio de investigación en cifras y épocas, tiene la visión é impresión real del actual momento comercial y económico de aquél bellísimo y riquísimo país, para que uniendo sus iniciativas á estas impresiones, práticamente adquiridas y vividas, sirva al conjunto de base útil y cierta dentro de los varios aspectos que representa la riqueza de México, grande ya hoy y llamada á ser enorme en un plazo breve, tanto más de apreciar este porvenir, estudiándolo con verdadero amor, cuando la principal colonia del país es la española, formada casi toda ella por compatriotas que salieron de Terruño sin elementos, y con labor honrada, seria y tenaz, han sabido crear una posición y un nombre, nombre que pusieron y ponen siempre al servicio de la Patria cuando ésta á ellos acude en alguna desgracia ó alguna necesidad. Mil pruebas dieron de ello y aunque el móvil de esta Memoria no es el de cantar grandezas de nuestros hermanos de América, el hecho es tan plausible que bien merece dedicarse estos renglones.

En los párrafos sucesivos se hallarán tratadas con suma brevedad y concisa á grandes trezcos, las cuestiones que más pueden interesar en el mañana, con vistas al hermoso país de noctezuma; el que los escribo, creyendo con ello cumplir su deber al extranjero, soslaya intencionalmente el aspecto político mexicano, en el cual sólo ellos tienen por que salir y entrar. Se habla en esos párrafos aludidos anteriormente del comercio é industria en

general, de la Banca y monedas circulante, de la ganadería, de la minería y riqueza petrolera, de la emigración; como relación obligada, y por último de nuestra colonia allá y de las representaciones consulares en América. Me llevó la intención á exponer cerca del Gobierno de mi patria aquellos datos y aquellas razones que estimaba y estimo útiles en su labor administrativa exterior. Quiere Dios que mi pluma haya sabido interpretar mi pensamiento estampando en estas cuartillas orientaciones útiles á la actuación de los gobernantes futuros; tengo la pretensión de que lo que contaré es una relación sincera del momento presente, desprovista de todo apasionamiento, pues creo y juzgo de mi deber exponer mi opinión con toda clase de claridad. Aunque seguramente, á la vista suspicaz de nuestros políticos no se ha de escapar, puesto que por su cultura y por su talento lo han de saber y lo deban saber, bueno será decirles que en aquel país privilegiado, tanto en banca como en industria, como en comercio, como en explotaciones de todas clases, hay una riqueza asombrosa, que puede ser trazada en porvenir y bienestar de muchos de sus administrados, y que para ellos tienen como ventaja previa é incalculable un idioma común, y un gran número de instituciones españolas que, á más de dárles facilidades en el desarrollo de sus propias iniciativas y actividades, han de prestarle aquéllas ánimo y aquella energía que produce la labor hecha por el calor y el impulso de nuestros hermanos de raza y corazón.

México, país de historia para nuestras armas, sendas gloriosas que llevaron á Cortés á triunfo, ofrecen sus riquezas sin fin, su porvenir grandioso á las ambiciones de los hombres; el comercio futuro dependerá tanto de las propias energías actuales como de la savia que la presten los aventureros del mundo que á él vayan; y los gobernantes de cada país tienen el deber de encauzar, en sentido fructífero y útil para el bien patrio, esas nobles aspiraciones de sus compatriotas. Que Dios inspire toda labor fecunda, pues bien lo merecen ambos pueblos, y que el nombre inmortal de España se una al de México, no sólo por la espiritualidad del idioma, sino por una fuerte corriente comercial, que sea puerto de refugio entre pueblos hermanos.

**Juan Aragón Martínez,**  
Diputado á Cortes.

**GRAN FERIA**

DE

**Ntra. Sra. del Pilar en Burgo de Osma.**

DURANTE LOS DIAS 10, 11, 12, 13 y 14 DE OCTUBRE DE 1920.

El Ayuntamiento y Comisión organizadora de la misma facilitará GRATUITAMENTE paja, albergue y asistencia facultativa á los ganados que se presenten; libres los fariantes, de pago de derechos por ocupación de puestos públicos, con la feria relacionados y pernoche gratuito también, que les ayude á conducir el ganado á la estación férrea. Se conceden además, un gran número de PREMIOS, uno entre ellos, de diez pesetas por cada res comprada para el que adquiera más de veinte.

**[GANADEROS! No dejéis de concurrir á esta feria, porque no existe la «glosopeda» en el ganado de esta región.**

**Automóviles á todos los trenes.**

# VIAJES

**HAN SALIDO**

Para la República Argentina nuestro querido amigo D. Teófilo Lobera.

Para Madrid, el senador D. Faustino Archilla y familia; D. Juan P. Herrera con la suya y el diputado don Aurelio González de Gregorio.

**HAN LLEGADO**

De las playas del Norte, D. Alfredo Gómez Robledo y señora.

De Burgo de Osma, el M. I. señor D. Manuel Requejo.

De Almazán, D. Andrés Ruiz.

De Briviesca (Burgos) D. Adán Alonso de Armiño.

De Coruña, el Ingeniero del servicio de Telegrafía sin Hilos D. Francisco García Pereda, señora y encantadora hija Esther.

**LAMPARAS eléctricas**

Nitrógeno: 1/2 vatio.

**DE INDUSTRIA ESPAÑOLA**

Fábrica y Oficinas Centrales: Cortes, 397

**BARCELONA**

Para la venta en Soria y su provincia, D. Julián Lumberas, electricista.

## Noticias generales.

**El pan fatto de peso**

El martes último el alcalde don Emilio Viquez y el Inspector de Policía Urbana D. José Sanz Oliveros hicieron requisas en los despachos de pan, pudiendo comprobar que la mayoría de las piezas estaban faltas de peso.

Había piezas de dos kilos con una falta de 300 y más gramos.

En su vista la autoridad municipal se incutió á mucha pan que ha sido repartido entre los pobres.

Sin perjuicio de que á los panaderos se les imponga la multa correspondiente, que en esta ocasión serán 50 pesetas, quedando anecluidos para en caso de reincidencia pasar el asunto á los tribunales de justicia.

**A LAS SENORAS**

En el Hotel Comercio se encontrará en estos días 4, 5 y 6 de Octubre próximo, el representante de la gran Casa de Modas EL TOLSON, de Zaragoza, quien nos presentará un selecto y extenso muestrario con las últimas novedades de la temporada de invierno.

Grandes colecciones de lamería y sedería, terciopelos y paños para vestidos y abrigos á la vez de los últimos modelos en abrigos confeccionados.

Días 4, 5 y 6. Horas de visita de 10 á 1 y de 3 á 8. Hotel Comercio.

**Traslado**

Para prestar sus servicios en las oficinas de Albacete ha sido trasladado el jefe de la Sección de Estadística de Soria, distinguido amigo nuestro, D. Eloy Sanz de la Garza.

El Sr. Sanz de la Garza es un inteligente funcionario que en Soria innumerables amigos.

**Muñidos**

Por vender abonos sin la debida autorización el gobernador civil de esta provincia, ha impuesto una multa de 300 pesetas á varios vendedores.

**En el túnel de Torralba.**

Según comunica la Guardia civil del puesto de Madinaceli, en el túnel de la vía férrea, término de Torralba, ha ocurrido el día 4 del mes de Agosto de 1920 un accidente que ocasionó la muerte de un hombre y la herida de otro.

De las averiguaciones practicadas resulta que el desventurado joven se hallaba trabajando en el túnel, en la construcción de un pozo, y cuando arrimaba materiales, sobre el andamio cayó y se por la com-

puerta desde una altura de 13 metros, quedando muerto en el acto.

**Por causar lesiones.**

La benemérita ha detenido al término de Tarad, al vecino Vital Calvo Batra, de 26 años, por producir con un palo á su convecino Pablo García Hernández.

**La carestía de la vida.**

No se ataja porque no se quiere. Los códigos de todas las naciones castigan los negocios abusivos. Con limitar las ganancias se acabaría con las compañías que cada día se constituyen para acaparar todo y especular. Debe pedirse no aumento de sueldos y jornales sino disminución de ganancias.

Mientras no se haga así no esperamos paz social. No puede ser, porque el mal es universal y no de una nación sola.

**Los de cuota.**

Por Real orden circular del Ministro de la Guerra, de 25 de Agosto último, se amplía hasta 30 de Septiembre el plazo para que puedan acogerse á los beneficios del capítulo 20 de la vigente ley de Reclutamiento y agregados al mismo; á los efectos de reducción del tiempo de servicio en filas, pudiendo también, dentro de dicho plazo, cambiarse su cuota de 1.000 por la de 2.000 pesetas.

**Esos automóviles**

Días pasados fué atropellado por el automóvil de D. Salvador Esteban, de Vinuesa, el vecino de Durueño Mariano Muñilla Peña, de 49 años de edad.

El dueño del auto trasladó al herido al pueblo de Cidones en donde se le practicó la primera cura en la herida que sufrió en la cabeza y en la fractura de clavícula izquierda.

Según referencias no pudo evitarse el atropello por el azoramiento del herido.

**Las corridas de fiestas**

Están preparados para la circulación los programas anunciadores de las corridas de novillos toros de los días 3 y 4 de Octubre próximo.

El día 3 se lidiarán y estoquearán 6 magníficos ejemplares de la famosa ganadería de D. Esteban Hernández y los cuatro novillos del día 4 pertenecerá á la de D. Salvador García Lama, (ambas asociadas) por la siguiente cuadrilla:

Españoles: Pablo y Marcial Lalande. Banderilleros: Antonio Garrido, Isidro Ballesteros, Juan de Lucas, Eduardo Lalande, José Parada; y José López.

Puntillero: Isidro Ballesteros. Un sobresaliente.

Picadores: Antonio Ballesteros (Colero), Domingo Rodríguez (Gilete), Fermín Ortega (Canarios) y José Lucas (Melones).

Los toros se podrán ver en los corrales de la plaza desde el día 1 al día 3 de Octubre.

**José de Trias y de Miguel,** Agente para SORIA y su provincia del Stock permanente de piezas de repuesto y accesorios.

Dirección telegráfica **Triasford**

**Ford** EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL



**Precios vigentes sobre vagón ó bordo Cádiz.**

Coupet on puesta en marcha..... 6.800 pesetas.  
 Voiturette..... 4.300  
 Chassis, Auto Camión de una tonelada con neumáticos..... 4.900  
 Id. Id. Id. Llantas macizas..... 4.700

**Precios de las localidades, incluidos todos los impuestos para la 1ª y 2ª corrida:**

Países, 15 pesetas y 10 idem.  
 De ancha de palco, 5 y 4.  
 Gradas de palco, 4 y tres.  
 Balconillos de terrado, 6 y 450.  
 Barreras, 6 y 450.  
 Entrada general, 3 50 y 2 50.  
 Media general, 2, y 150.

**El mercado de hoy**

Trigo, 108, reales fanega,  
 Caballo, 74 idem.  
 Caballar, 62 idem.  
 Casetano, 80 idem.  
 Avena, 46 idem.  
 Ytras, 76 idem.  
 Lantjas pardas, 75.  
 Huevos, cocina, 3 pesetas.

**De Correos**

A petición propia ha sido trasladado á Madrid el joven oficial de la Principal de Correos de Soria don Brnabé Herrero Zardoya. Enhorabuena.

**Fallecimiento**

En Burgo de Osma ha fallecido la señora Doña Bernardina Morales Maza, de 74 años de edad, madre del virtuoso párroco de Golmayo don Eugenio López.

El fallecimiento de tan respetable señora ha sido muy sentido en aquella comarca.

Reciba su hijo y demás familia el más sentido pésame.

**Del concejo y sus ediles.**

La sesión de anoche duró hasta las diez y media, discutiéndose ampliamente la cuestión de Valonsadero.

Fué justamente elogiado el informe de la Comisión de Montes, contra el que formó voto particular el Sr. Robles.

Aprobado en todas sus partes el criterio de la Comisión, el nuevo contrato que se celebre para aprovechamiento de pastos en Valonsadero será con el tipo de 24 600 pesetas en vez de las 11 500 porque lo venían disfrutando la Sociedad de ganaderos.

Enviarnos nuestro alabado al Ayuntamiento por haber borrado la ignominia que suponía el que la más valiosa joya del patrimonio del común fuese disfrutada por una miseria y por una minoría en contra de los intereses de todo el común de vecinos.

**Concurso de Belleza de la mujer soriana.**

Conmucha gustos se comunicó á los señores de Soria que nos envían que el Sr. Casado, presidente de la Comisión organizadora de este concurso, y como ya tenemos anunciado á los vocales señores Olier y Chacho Zornosa, repetiremos al Sr. Casado que nué-

tro periódico no solamente aplaude la feliz iniciativa de tan respetables señores, sino que estimándola de grandísima importancia puede esa junta contar con nuestro modestísimo pero incondicional apoyo.

La idea de celebrar el concurso de belleza de la mujer soriana, es altamente simpática.

Cuenta ya la Junta con el valioso concurso de importantes elementos, y uno de estos, el *Círculo de Bellas Artes*, ha donado ya 750 pesetas para adquisición de premios, según telegrama que también insertamos al final de esta sección.

Muy pronto, como ya nos anuncia el Sr. Casado, publicaremos las bases del Concurso, al que indudablemente asistirán numerosas y bellas mujeres de las distintas clases sociales de Soria y su provincia.

La carta del Sr. Casado, dice así:

Soria 21 Septiembre de 1920.

Sr. Director de EL PORVENIR CASTELLANO

Muy señor mío y distinguido amigo: Tengo el honor de dirigirme a usted como Presidente de la Comisión a que hace referencia el membrete de esta carta, para así mismo tener también el placer de participarle que, del seno del respetable y antiguo Casino de Numancia, se ha formado con todo calor y entusiasmo, la Comisión organizadora de Concurso de belleza de la mujer Soriana. No dudando ni un momento del interés y especial atención que toda la prensa soriana presta siempre a ideales de tal alteza e importancia de miras, ha sido mi primer cuidado solicitar el valioso concurso de aquellas y a este fin, me atrevo ya a anunciarle, que próximamente remitiré a usted las bases del Concurso para que tenga la bondad de publicarlas en el periódico de su digna dirección.

La Comisión a que antes me refero ha quedado constituida en la siguiente forma: D. Eduardo Peña, D. Enrique Menchero, D. Luis Llorente, D. Julio M. de Toro, D. Raul Oñat y D. Alfonso G. Cacho y Zornoza; como vocales; D. Eloy Carmona como secretario y mi modesta persona, honrada con el inmerecido cargo de Presidente.

Perdone, Sr. Director, tanta molestia y dando a Vd. anticipadas gracias, me reitero suyo affmo. s. s. y amigo que e. s. m.—José Casado

El Presidente de la Comisión organizadora del Concurso de Belleza de la mujer Soriana, nos ruega la inserción del siguiente telegrama:

"Sr. Presidente del Casino de Numancia.—Soria.—Junta Directiva Círculo Bellas Artes acordó nombrar representante Concurso Belleza Mujer Soriana; Presidente: Sección fotográfica Julio Calleja y al mismo tiempo conceder SETECIENTAS CINCUENTA PESETAS destinadas para adquisición de premios de tan significada empresa cultural patrocinada Casino Numancia a cuyos socios y Directiva enviamos cariñosos saludos asociándonos a tan interesante Concurso y llevando próxima Junta general propuesta para uno de nuestros más excelso pintores haga retrato mujer premiada inaugurando galería de Bellezas Españolas.

Presidente accidental.—Mergelia

Felicitamos a la Comisión por estos primeros e importantes éxitos en tan plausible y artística empresa

### ¿QUÉ OCURRE?

Llamaba poderosamente la atención de los numerosos transeúntes de la Calle de Canalejas, la serie de grupos que se iban formando en la indicada calle y los comentarios que de los mismos partían.

También nosotros agudizados por la curiosidad y deseos de poder informar a nuestros lectores de los sucesos que revisten alguna importancia nos mezclamos entre los grupos donde con más calor se discutía y logramos saciar nuestra curiosidad.

No se trataba ni de conflictos sociales ni de una posible carestía de la vida, con motivo de no tener ya medios el Municipio de lograr la regularización del precio de los huevos.

Los grupos discutían acaloradamente el puesto que les correspondía para turnar en la consumación. VERMOUTH CINZANO, que despacha *TORCATO MARTINEZ* en su acreditado *BAR IDEAL*.

## GUIA DE SORIA

(Varios de nuestros suscriptores, con sus respectivas profesiones).

**ABOGADOS**  
 Alfonso de Velasco, Plaza Mayor, 13.  
 Luis Posada, Calle Mayor, 1.  
 Mariano Granados, Canalejas, 31.  
 Maximino de Miguel, Canalejas, 43.  
 Moisés de Benito, Plaza Mayor, 6.  
 Pedro de San Martín, Plaza de Abastos.  
 Rafael Arjona, Canalejas, 2.

**ACADEMIA**  
 De 2.<sup>a</sup> Enseñanza, Julio Molina, Caballeros, 19.

**ARMERO**  
 Bruno Ugarte, Numancia, 5.

**AGENTES DE NEGOCIOS**  
 Alfonso García Cacho, Fuentes, 6.  
 Telesforo Tovar, Plaza de San Esteban, 3.

**BANCOS**  
 De España, Plaza de Aguirre, 6.  
 De Aragón, 3.  
 Hispano Americano, Canalejas, 25 y 27.

**BARES**  
 Emiliano Vázquez, Canalejas, 15.  
 Torcuato Martínez, Canalejas, 50.

**CAFÉ**  
 «EL MODERNO».—M. Reglero y Hnos., Canalejas, 4, junto a la farmacia de Morales

**CURTIDOS**  
 Juan Aparicio Lapuerta, M. del Vadillo, 8.

**ESTANCOS**  
 Julián Martínez, Canalejas, 31.

**ELECTRICIDAD**  
 «Eléctrica de Soria», Aduana Vieja, 8.  
 «Flor de Numancia», Canalejas, 8.

**FARMACIAS**  
 Federico Ortega, Marqués del Vadillo, 3.  
 José Morales Orantes, Canalejas, 6.

**FRUTERIA**  
 Gonzalo Irigoyen, M. del Vadillo, 1.

**FOTOGRAFIA**  
 José Casado, Canalejas, 38.

**HOTELES**  
 Juan Brieva, Hotel Comercio, Carretera de Madrid.

**IMPRENTA**  
 M. Reglero y Hnos, Plaza de Aguirre, 2.

**MÉDICOS**  
 Antonio de Marco, Numancia, 1.  
 Mariano Itiguez, Plaza de Aguirre, 1.  
 Mariano Javierre, Plaza Mayor, 9.

**OBJETOS DE CRISTAL**  
 Angel Pérez Baraza, Canalejas, 45.

**PELUQUERIAS**  
 Antonio Pérez Sevilla, M. del Vadillo, 15.  
 Martínez y Romero, Canalejas, 57.  
 Vicente Alcázar, Canalejas, 34.

**PESCADERIAS**  
 M. Reglero y Hnos., Canalejas, 72 y Plaza de Abastos, cajón núm. 11.

**PROFESOR DE PIANO**  
 Bernardo G. Balleñeta, Canalejas, 44.

**TEJIDOS**  
 Camilo Salaz, Numancia, 10.  
 Santiago las Heras, Canalejas, 49.  
 Anastasio Sánchez, Canalejas, 58.

**ULTRAMARINOS**  
 Cándido Medina, Canalejas, 14.  
 Eloy Llorente, 21.  
 Sixto Morales, 50.  
 Pedro Llorente, Estudios, 4.  
 Pedro Beltrán, Plaza de Aguirre, 2.

**Las mentiras del fonógrafo.**

Cuando en 1870 el ingeniero Yan-ki Bell, inventó el maravilloso aparato denominado el fonógrafo, produjo en el campo de la ciencia, de la industria, y hasta en la vida doméstica una verdadera revolución.

Eso de poder reproducir la voz humana en sus múltiples inflexiones y matices, eso de guardar y hacer sonar de nuevo, los acordes del piano, al rasguado de la guitarra, las sonoridades de una orquesta, ó una banda militar, eran más que sobrados motivos, para producir el asombro y la admiración de sabios, y del público en general. Además, como el aparato productor de los sonidos y reproductor de la voz, era sencillo y de pequeño volumen pronto se industrializó, y se estendieron por todo el mundo los comerciantes que daban audiciones, en salas y salones públicos, dejando admirar a todos, las maravillas del nuevo invento.

Pero antes como ahora no siempre lo que se escucha, es exacta reproducción de la verdad, que también al fonógrafo miente y engaña, como cualquier mujer coqueta, ó como el más despreciable comerciante de talas y tegidos.

Véase lo que ocurrió en Buenos Aires, por los años 1870 al 73. Llegó a aquella capital, una importante compañía de ópera italiana, a cuyo frente aparecía como Director el renombrado Maestro Cleofonte Campanini, y como una de las primeras figuras divas, su esposa Eva Tetrazzini.

Durante los primeros días, de la estancia, y después que se terminaban los ensayos, el Maestro Campanini, y otros artistas de la Compañía, se dedicaban a recorrer la capital, visitando sus cafés, restaurantes, y salas de espectáculos.

En una de estas expediciones, llegaron a una tienda jurto a la que se agolpaba bu'n número de personas, y en cuya muestra se leía con grandes caracteres.

Audición de fonógrafo, el gran invento del siglo.

¿Cómo no caer ante semejante tentación? Adentro pues, y admiramos el invento mayor de los siglos. Pagaron las correspondientes entradas, y penetraron en la sala de espectáculos.

En el centro de ella, y sobre una artística columna, estaba instalado, entre cristales, un moderno fonógrafo del que pendían unos tubos de goma que terminaban en unos pequeños audífonos.

El precio en la entrada, daba derecho a escuchar, los sonidos de los cilindros (aun no se habían inventado los discos) del repertorio no muy extenso de que disponía el comerciante aquel.

El Maestro Campanini y sus acompañantes escucharon y admiraron, comentando por lo bajo, las maravillas del invento o perfectamente que se reproducían las sonoridades de la orquesta, y los encantos de la voz humana.

Terminada la parte de audición fonográfica que les correspondía, quiso el maestro Campanini, conocer todo el repertorio, que poseía, tanto de canto como de instrumentación.

El comerciante enseñó al Maestro la lista de los cilindros que tenía impresionados, y con gran sorpresa del Director de orquesta leyó este renglón:

«Ave-Maria de la Ópera Oñate, cantada por la eminente diva italiana Eva Tetrazzini»

«Caramba!—exclamó el maestro—hágame V. escuchar este cilindro.

Puesto el nuevo cilindro en su lugar correspondiente, oyeron todos con gran satisfacción la hermosa é inspirada Ave-Maria, que el maestro Gindeppi Verdi, pone en boca de Eesdemona, en el último acto de la ópera Oñate.

Cuando terminó la audición, el comerciante, se dirigió al Maestro y le dijo sonriente

«¿Qué tal, qué tal le ha gustado a V? ¡Ah! la señora Tetrazzini, es una gran artista. Este cilindro, me ha costado muy caro, y solo la hago escuchar de personas inteligentes, como se conoce que es usted.

«Gacias por la gerileza—añadió el maestro Campanini—e a Ave María, está muy bien cantada; pero debo advertirle a V. que la señora Tetrazzini Campanini, es mi esposa, y que no ha cantado aún para ningún fonógrafo.

El comerciante se quedó petrificado, ante la plancha que se había tirado, y juro y perjuero, que el había comprado aquel cilindro en Nueva York, pagándolo a muy elevado precio.

La historia que relatamos es exacta en todos sus extremos.

Lector: cuando te brindan un disco de tenor Schippa, ó de la propia Niña de los peines, piénsa un momento, que bien pudieran estar impresionados por el célebre Tanc, ó por una sofía fragona de treinta reales al mes.

Ya no puede uno fiarse, ni de los discos fonográficos.

Felipe Sánchez-Fano.

## Cerveza.

Estrella Dorada, botella, 0,70.  
 Pilsen, «Damm», 0,60.  
 Licores de legítimas marcas.  
 Vermouth Martini Rossi, Torino 0,15 y 0,35.  
 Café «El Moderno».

## Academia de 2.<sup>a</sup> enseñanza dirigida por el

Licenciado en Ciencias D. Julio Molina Diez

Calle de Caballeros, 10.—SORIA

Preparación completa de todas las asignaturas del Bachillerato. Clases especiales para señoritas. Competente profesorado. Comenzarán sus clases para el Curso próximo el mismo día que en el Instituto General y Técnico de Soria.

Queda abierta la matrícula desde el día de la fecha en el local de la Academia y en el domicilio de su Director y Propietario, Canalejas, 42.—Soria.

Pedid en todos los establecimientos

## “ANIS DE LA ASTURIANA”

No tiene rival.

## ¡AGRICULTORES!

TRACTORES “Fordson” el mejor y el más económico.

Próxima entrega.  
 Agente para Soria y su provincia:  
 José de Trías y de Miguel.

Probad el exquisito anisado

## “Las Cadenas de Navarra”

FABRICANTES:  
 HIJOS DE PABLO ESPARZA  
 VILLAVA (Navarra).

## GONZALEZ BYASS Y C.<sup>a</sup>

JEREZ

Vinos de Jerez y Oporto.  
 Manzanilla de Sanlúcar.  
 COÑAC JEREZANO

PEDID EN TODAS PARTES

## ANIS INFERNAL

FABRICANTE. MIGUEL SEBRA.—LÉRIDA

Gran Fábrica de Aguardientes y Licores

## HIJOS DE JULIAN DIAZ Y COMP.<sup>a</sup>

CARINENA

Cosecheros y exportadores de vinos. Proveedores de la Real Casa.

Premiado en diferentes exposiciones.  
 Exija usted en los buenos establecimientos,  
 «ANISETE DIAZ» (De fama mundial).

Reuma, Catarros  
Calculos Neurastenia  
Cura de reposo.

BALNEARIO

Termas Pallarés

Alhama de Aragón

Gran Casino.—Teatro. Grandes  
parques y lago navegable.  
Habrá acciones desde una peseta. Comidas desde 6 pesetas.

El Coñac  
Caballero

es el que prefiere el público inteligente

GARANTIZADO DE PURO VINO DE

JEREZ DE LA FRONTERA

De venta en los buenos establecimientos.

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STONALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e

INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pide.

Banco Hispano Americano.

Capital: cien millones de pesetas.

CASA CENTRAL, MADRID

Sucursales y Agencias:

Alcoy, Alicante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Cádiz, Coruña, Ejea de los Caballeros, Granada, Huelva, Logroño, Málaga, Pamplona, Ronda, Sevilla, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Villafranca del Panadés, Zaragoza.

Realiza, dando grandes facilidades, todas operaciones propias de estos establecimientos y en especial las de España con las Repúblicas de América latina.

Compra y vende por cuenta de sus clientes en todas las Bolsas toda clase de valores y monedas y billetes de Bancos extranjeros.

Cobra y descuenta cupones y amortización y documentos de giros.

Presta sobre valores, metales preciosos y monedas, y abre créditos sobre ellos.

Facilita giros, cheques y cartas de crédito.

Abre cuentas corrientes, con interés y sin él.

Admite en sus cajas depósitos en efectivo y efectos de custodia.

SOLUCION BENEDICTO

DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON  
CREOSOTAL

INFALIBLE CONTRA LA TUBERCULOSIS,  
CATARROS CRONICOS, BRONQUITIS  
Y DEBILIDAD GENERAL

DE VENTA EN PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

DEPÓSITO DR. BENEDICTO

SAN BERNARDO, 41

MADRID

Marcelo Reglero y Hermanos. - Soria.

IMPRENTA

Plaza de Aguirre, 2.—Teléfono número 62.

Redacción de «El Porvenir Castellano».

Obras, Revistas, Periódicos, Trabajos de lujo, Comerciales, Participaciones de enlace y de recimiento, Talonarios, Facturas, Tarjetas, Esquelas de defunción, Recordatorios, Programas para espectáculos, Billetajes, etc.

PESCADERIAS

Canalejas, 78.—Plaza de Abastos, cajón número 11.

Venta diaria de toda clase de pescados finos procedentes de los principales puertos del Cantábrico.—Envíos a los pueblos de la provincia.—Garantizamos la calidad y el peso.

EL MODERNO-CAFE

Canalejas, 4.—(Junto a la Farmacia de Morales Orantes).

Locales amplios y bien ventilados. El café que se sirve en este Establecimiento no contiene barnices ni pinturas. Es insuperable. Extenso surtido en toda clase de licores embotellados y precintados, de legítimas marcas.

Para comunicados y remitidos rigen en este periódico los precios siguientes: línea del cuerpo 12, 0'60 pesetas: Id. del 10, 0'40; Id. del 8, 0'30.—En los comunicados ó remitidos de ley por cada línea que exceda del espacio correspondiente al duplo de los precios anteriores

Pastillas J. Miró.

ESPECTORANTES

Y CALMANTES DE LA TOS

Estas pastillas de exacta dosificación y elaboradas con la mayor pulcritud, reúnen las propiedades muy importantes; facilitan la expectoración y dejan expedita la entrada del aire en los bronquios calmando rápidamente la tos que tanto molesta. Están indicadíssimas contra la laringitis, la bronquitis, la grippe y en general toda clase de tos por rebelde que sea, dando excelentes resultados sin que su composición pueda producir trastorno alguno en nuestro organismo.

Si no queréis sufrir tos y espectorar, tomad Pastillas J. Miró. — Exíjanse en todas las farmacias y droguerías de España

ESCULTOR-MARMOLISTA

Cándido D. Aparicio

Sobrino-sucesor de Aparicio Valverde, 6, MADRID.

Construcciones en mármoles y demás piedras. Especialidad en lápidas, panteones, mausoleos, y sarcófagos. Se reciben encargos en Soria; peluquería de Vicente Alcázar; Soportales del Collado.

Torcuato Martínez.

BAR "IDEAL"

Exquisitos Bocadillos. Refrescos. Cervezas. Licores de las marcas más acreditadas. Teléfono, 108.

Miranda, sastre.

VALLADOLID

Últimas novedades en géneros del reino y extranjero.—Visita Soria y los pueblos importantes de esta provincia, diferentes veces al año. Dirección: Duque de la Victoria 23, Valladolid. Representante en Soria, EDUARDO G. C. BALLEÑILLA Canalejas, 8.

CHOCOLATES

SAN SATURIO

SON LOS MEJORES

Pedro Llorente, Estudios, 2 y 4

SORIA

Clinica-medico quirurgica operatoria

Lic. Manuel Hernandez de la Cruz

exinterno de los hospitales de Madrid; con pensión honorífica en su carrera; miembro titular de varios Congresos.—Especialidad en cirugía general y operaciones. Ginecología y partos. Distocios

Médico oculista

Úlcero (Soria).

Todos los sábados en el Burgo de Osma. Consultas de protección a la infancia, gratuita enafecciones de boca, garganta, nariz y oídos y paratuberculosis.

BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA. Sucursales: Huesca - Soria - Teruel.

Alcañiz-Barbastro-Catayud-Caspe-Daroca-Ejea de los Caballeros-Jaca-Tarazona de Aragón-Tortosa.

Corresponsal del Banco Español del Río de la Plata de Buenos Aires.

Capital: 10.000.000 de pesetas.

Cuentas corrientes con interés en pesetas y en monedas extranjeras.—Imposiciones a plazo con interés variable.—Préstamos y cuentas de crédito con garantía personal y de valores.—Descuentos.—Giros sobre todas las plazas del mundo.—Compra y venta de valores nacionales y extranjeros.—Descuento de cupones.—Cartas de crédito para viaje.—Cambio de oro y monedas extranjeras y en general todas las operaciones de Banca.—Pignoración de mercaderías.—Caja de Ahorros.

DESTILERIA DE AGUARDIENTES ANISADOS

LUCENA HNOS.

GAZALLA DE LA SIERRA (Sevilla)

Elaboraciones sin competencia:

Anís Triple Especial 20 grados (seco). Anís Cuádruple Especial Rectificado 22 grados (seco).

ESPECIALIDADES:

(Dulce) Anís SAN FERNANDO (m. r.) (Seco) Anís FINO CAZALLA (m. r.)

Recomendamos estas especialidades fabricadas con gran esmero y las mejores materias conecidas.

De venta en el Café EL MODERNO, de los Stes. M. Reglero y Hnos. y principales establecimientos.

"La Oriental"

Almacén de coloniales.

Fábrica de jabón y Lejía líquida

Pedro Llorente

Estudios, 2 y 4.—Teléfono núm. 54.

SORIA chocolates superiores; Vinos y licores; quesos, thes, cafes, embutidos; legumbres;

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Artículos finos para el tocador.—Pinturas

CONSULTA ORTOPEDICA

JERÓNIMO FARRÉ GAMELL

Ortopédico de la Facultad de Medicina de Madrid:

HERNIAS (quedaduras), cualesquier a que sean su volumen y antigüedad, incluidas las gravísimas que se presentan de nuevo después de operadas, se combaten eficazmente, y se curan en la mayoría de los casos, por medio de los aparatos de nuestra invención.

Las DEFORMIDADES DEL CUELLO, ESPALDA, y PIERNAS, sean de origen raquíutico o tuberculoso, se corrigen totalmente, y los niños de la primera y segunda infancia, los adolescentes y en algunos casos, (incluso los adultos), que a consecuencia de una parálisis infantil no pueden andar, sin el apoyo de muletas, lozrán prescindir de ellas merced a nuestro tratamiento.

PIERNAS ARTIFICIALES

sin tutores laterales de acero, con pies de caucho esponjoso, dispuestos de modo que, prescindiendo de toda clase de enlaces, piezas y resortes auxiliares, imitan los movimientos del pie natural, CON PATENTE DE INVENCIÓN en las principales naciones del mundo.

CONSULTA PERSONAL por el propio ortopédico de la Facultad de Medicina.

EN SORIA, HOTEL COMERCIO, de 11 y 12 de 3 a 6, fijamente los días 13 y 14 de cada uno de estos meses: Agosto, Octubre y Diciembre.

EN MADRID en su Gabinete ortopédico, Calle de Juan de Méndez, 23, 1.º.

TARIFA DE PUBLICIDAD

Anuncios en primera plana. De una a cuatro líneas dos pesetas. Línea cuerpo 13, 0'15 pesetas. Idem idem 10, 0'20 Idem idem 12, 0'25 En segunda o tercera. De una a cuatro líneas, 1'50 pías. Línea cuerpo 8, 0'10 pesetas. Idem idem 10, 0'15 Idem idem 12, 0'20 En cuarta plana Precios especiales